

Í øðini inn á fútan:

Vistu onki um týðandi upplýsing

— Tey trý fólkin, sum finga 500 kr. í bót fyri at kapp endarnar hjá USS McCloy, eru í øðini og fara nú at appellera dómin hjá Føroya rætti.

Tey hava nú fingið at vita, at fjórði persónurin fær onga bót. Hann sleppur við eini ávaring. Henda upplýsing hevði komið sera væl við á rættarfundinum.

Ein fulltrúi hjá fútanum avsannar, at upplýsingin er hildin loynilig til eftir rættarfundin. Svenska postverkið er í veruleikanum tann seki.

Hann fekk bank fyri 500 kr. og tí fekk hann onga bót, men bara eina ávaring.

So beinleiðis er frágreiðingin hjá fútanum ikki. Men innihaldið er nøkunnunda tað sama.

Mikudagin kom undan kavi, at fjórði persónurin, lögreglan handtók á eystaru bryggju í Havn 11. juli seinasta ár, fær ikki 500 kr. í bót sum hini trý nú eru dømd at gjalda. Hann sleppur við einari ávaring.

Hetta avgjörði fútin longu fyrst í november í fjør og skrivaði bræv um hetta 3. november. Men ongin, uttan hann og onkur starvsfólk hjá honum, vistu nakað um hesa avgerð, tá málið móti teimum trimum var fyri í Føroya rætti 18. desember.

Og sjálvur fekk hin handtikni ikki ávaringina fyrr enn mikudagin 6. januar. Brævbjálvin er stemplaður í Havn 5. januar.

Kenna seg snýtt

Nú siga hini trý, sum 23. desember blivu dømd 500 kr. í bót fyri at bróta politiviðtøkuna fyri Tórshavn, tá tey 11. juli kvettu triggja endar hjá USS McCloy, at tey kenna seg snýtt og illa viðfarin.

— Vit hava illgruna til fútan um, at hann við vilja hevur hildið aftur upplýsingar, vit høvdu kunnað brúkt at verja okkum við í rættinum, sigur ein teirra.

— Høvdu vit hesa upplýsing tá, høvdu vit sjálvandi kravt, at eisini vit sluppu við ávaring. Vit

vóru øll fyra um tiltakið og tað hava vit heldur ongantið dult. Men nú eru trý dømd og ein frikendur.

Nú ivast vit ikki at appellera dómin hjá Føroya rætti. Hetta er ein spurningur, um ikki rættartryggin er í stórum vanda, tá slíkar upplýsingar ikki koma fram.

Brævið kom retur

Í brævinum, sum er dagfest 3. november 1987, men ikki kom fram fyrr enn 6. januar 1988, stendur, at móttakarinn kann skuldsætast fyri brot á politiviðtøkuna.

Men so stendur: «Under hensyn til de foreliggende omstændigheder, finder jeg sagen egnet til at afgøre ved at meddele Dem en ADVARSEL»

Undirskrivað hevur fútin, M. Nepper-Christensen.

Vit hava spurt Magnus Møller, fulltrúa, sum hevur avgreitt málið, hvussu orðini «foreliggende omstændigheder» eiga at skiljast.

Hann sigur, at her verður hugsað um, at tveir mans av McCloy á ein hátt lögdu á føroyingin, sum fekk nakrar snuddir. Tá soleiðis er vorðið, heimilar revsilógín, at revsingin verður linari ella fellur burtur. Og hendan heimild er brúkt í hesum forinum.

Hinvegin avsannar Magnus Møller, at fútin skal hava hildið brævinum aftur til málið var avgreitt í rættinum. Brævið varð fyrst í november sent

til adressuna hjá móttakaranum í Svøríki. Men hálvan desember kom brævið aftur við fráboðan frá svenska postverkinum um, at móttakarinn var økendur.

— Vit vistu síðani ikki, hvagar vit skuldu senda brævið, sigur Magnus Møller.

Hann játta, at fútin átti at givið rættinum eitt ljósrit av brævinum, tá málið var fyri.

— Tað kunnu vit lastast fyri ikki at hava gjørt. Men vit hava avgjört ikki við vilja hildið brævinum aftur, sigur Magnus Møller.

Hvi svenska postverkið ikki fann móttakaran, er ikki greitt. Adressan var tann rætta.

hd

LANDFØGEDEN PA FÆROERNE
POLITIMESTEREN

Smyrilavegi 20
Postbox 18 · FR-110 Tórshavn
Tlf. (509 298) 11333

Den 3. november 1987

Journal nr. Z 1183

(Inden udsendelse i overkræfter)

MWM/mc

Vedlagt fremsendes min skrivelse af 9. september 1987 vedrørende Deres anmeldelse af 13. juli 1987 om overfald.

Skrivelsen er tidligere forgæves forsagt afleveret på Deres folkeregister-adresse i Tórshavn.

Af de i sagen iøvrigt foreliggende oplysninger fremgår, at De kan sigtes for overtrædelse af politivedtagten ved den 11. juli 1987 kl. ca. 03.40 i Tórshavn i forening med flere medgerningsmænd at have forstyrret den offentlige orden, idet de på østre havnemole skar tre fortejningstrosser over til forskibet på det amerikanske marineskib USS "McCloy."

Under hensyn til de foreliggende omstændigheder finder jeg sagen egnet til at afgøre ved at meddele Dem en

ADVARSEL

De bør dog være opmærksom på, at De i gentagelsestilfælde udsætter Dem for straffeanvar.

M. Nepper-Christensen

Hetta er brævið, sum var tveir mánaðir á veg. Ongin visti um innihaldið, heldur ikki Føroya rættur, sum tað skilst, tá málið var fyri 18. desember.

Í øllum forum kom onki fram um ávaringina á rættarfundinum. Maðurin, sum nú hevur fingið at vita, hann slapp lættari enn hini, var í Svøríki 18. desember. Hann kom ikki heim fyrr enn 22. desember.

Ikki longur fongslaður

Tann 30 ára gamli onglendingurin, sum jólaaftan viggirdi seg í mastrini á Westward Ho við sleingibyrnu og knivi er ikki longur fongslaður.

Hann varð jóladag fongslaður í tveir vikur og skuldi sostatt koma fyri rættin aftur í gjár. Men fútin bað ikki um rættarfund og er tí maðurin leyslatin. Men hann er kortini innistongdur, tí hann er tvangsinnlagdur á psykiatrisku deild á Landssjúkrahúsinum.

Lögreglan arbeidir framvegis við málinum.

hd

Tvey skeið um fundar- teknikk og planlegging

Uddannelseshuset eitur ein tann størsti danski stovnurin, sum burturav heldur skeið fyri starvsfólki í ymsum vinnum. Í februar mánaði kemur eitt umboð frá hesum stovni til Føroya at halda skeið.

Tað fyrsta skeiðið verður 9. og 10. februar og kallast notat- og referattekknikkur. Har læra luttakararnir

at lurta eftir fyrilestrum og fundum, hvat verður tikið við í frágreiðingina, og hvussu hon skal skrivaast. Skeiðið kostar 3.500 krónur við mati og tilfari. Seinna skeiðið er um persónliga planlegging og verður 11. og 12. februar. Har læra luttakararnir at virka betur og fáa meira á skaftið í arbeiðinum.

Hetta skeiðið kostar 3.700 krónur við mati og skeiðtilfari.

Bæði skeiðini vara í tveir dagar, baðar dagar, frá kl. 9 til 16. 15 fólkkunnu vera á hvørjum skeiði.

Gullbrandur Olsen í Hósvík er umboðsmaður í Føroyum fyri Uddannelseshuset. Hann tekur

sær av øllum tí praktiska í sambandi við skeiðini. Skeiðini eru fyri øll. Tey, sum vilja tekna seg til skeiðini ella vilja vita meira, kunnu ringja tlf. 22320 í Hósvík í seinasta lagi 1. februar.